



## Notice d'utilisation

# VOM541108 / VOM541109

## CLIMATISEUR MOBILE

### BLIZZ / BLIZZ+



## SOMMAIRE

- I- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- II- INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
- III- PRÉSENTATION DU PRODUIT
- IV- UTILISATION DU PRODUIT
- V- NETTOYAGE ET ENTRETIEN
- VI- EN CAS DE PROBLÈME



Attention : Merci de lire attentivement les instructions suivantes afin de s'assurer que l'opération de montage se déroule correctement.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CETTE NOTICE POUR TOUTE UTILISATION ULTERIEURE. Coupez l'alimentation électrique, avant toute intervention.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce climatiseur qui a fait l'objet des meilleurs soins lors de sa fabrication et du contrôle qualité. Avant de l'installer, nous vous conseillons de lire attentivement la notice du climatiseur VOM541108 / VOM541109.

## I - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Référence	Modèle	Dimensions cm	Poids	Fluide frigorigène	Débit d'air	Capacité de déshumidification	Puissance nominale
VOM541108	YPK-07C/3	32.5 x 29.5 x 70.2	27 kg	R290/160g	330 m³/h	0.8 l/heure (30°C, 80 % HR)	780W (mode refroidissement)
VOM541109	YPK-09C/3	32.5 x 29.5 x 70.2	28 kg	R290/195g	330 m³/h	0.8 l/heure (30°C, 80 % HR)	960W (mode refroidissement)

Type de fusible : T3.15AL 250 V (Φ 5 x 20mm)  
Température de fonctionnement : 16°C-30°C  
(refroidissement) Alimentation : 220-240 V ~50 Hz

2 Vitesses  
Classe de protection : classe I  
GARANTIE 2 Ans

## II - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

DANGER - risque d'incendie, de choc électrique, de blessure corporelle et de dommages de l'appareil : Respectez toujours les instructions de montage, d'utilisation et d'entretien du climatiseur, ainsi que les mises en garde.

- Le boîtier et le panneau de commande ne doivent pas être exposés à l'eau.
- La sortie d'air ne doit pas être obstruée lorsque l'appareil fonctionne.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les boutons et ne introduisez pas d'objets dans la sortie d'air.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil et ne laissez personne s'asseoir dessus.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le systématiquement avant toute manipulation d'entretien ou de nettoyage.
- N'essayez en aucun cas d'enlever des parties du boîtier. Faites toujours appel à un technicien qualifié.
- Débranchez l'appareil si vous avez l'intention de le laisser inutilisé pendant longtemps.
- L'appareil ne peut être branché que sur une prise de courant de 220-240V.
- Ne faites fonctionner l'appareil avec une prise endommagée, ou mal branchée.
- Veuillez noter que cet appareil a des pièces qui ne peuvent être réparées. Le gaz réfrigérant de cet appareil ne peut pas être remplacé ni complété.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils (elles) sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est installé à un endroit avec une distance à des structures adjacentes au moins de 50cm.
- Ne placez pas l'appareil devant des rideaux : ceux-ci risqueraient de venir obstruer l'arrivée d'air située à l'arrière.
- Si ce câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
- Si vous branchez cet appareil par l'intermédiaire d'une rallonge, veillez à ne pas dépasser la puissance maximale de celle-ci.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bains ou dans un endroit/emplacement mouillé.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans une cabine d'essayage ou dans un placard fermé.
- L'appareil ne doit pas être couvert avec des vêtements, ou quel qu'autre tissu que ce soit.
- Ne laissez pas l'appareil allumé quand il n'y a personne chez vous et la nuit pendant que vous dormez. Si vous devez vous absenter pour une longue durée, éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Le filtre doit être nettoyé ou changé régulièrement car les dépôts de poussières. Peuvent réduire le débit d'air.
- Si le débit d'air est insuffisant, l'appareil risque de mal fonctionner, de surchauffer et de vous mettre en danger.
- Cet appareil est conçu pour une UTILISATION EXCLUSIVEMENT DOMESTIQUE EN INTERIEUR.
- L'appareil ne doit pas être installé dans une buanderie.
- L'appareil doit être installé d'une manière conforme aux réglementations nationales en matière de câblage.

- **ATTENTION !** Ne laissez jamais l'appareil fonctionner en continu. Si l'appareil fonctionne pendant trop longtemps, réutiliser.
- Mise en garde concernant les piles :
- Les piles doivent être installées et changées par un adulte.
- Les piles épuisées doivent être retirées de l'appareil.
- Les pôles des piles ne doivent pas être court circuités.
- N'utilisez pas ensemble des piles neuves et des piles épuisées.
- N'utilisez pas ensemble des piles alcalines standard(carbone-zinc),lithium et rechargeables.
- Ne mélangez pas des piles de types différents.
- N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables.
- Les piles et les files ne doivent pas rentrer en contact avec l'eau.
- Installez les piles avec précautions afin d'éviter de les endommager.
- Enlever les piles de l'appareil si vous comptez le laisser inutilisé pendant longtemps.
- Ce produit doit être gardé hors de portée des enfants en bas âge.
- Les piles non utilisées doivent être gardées dans leurs emballage d'origine.
- Les piles usagées doivent être mises au rebut d'une manière responsable.

### **Recommandations spéciales**

- **Installez le climatiseur portable sur un endroit plat avec un grand espace, sans obstacles. Laissez un espace minimum de 50 cm entre l'appareil et le mur.**
- **Usage domestique.**
- **Les sacs en plastique doivent être gardés hors de portée des enfants et mis au rebut d'une manière sûre.**
- **Ce climatiseur ne peut fonctionner que dans la position prévue (à la verticale). S'il a été mis dans une autre position (lors du montage ou du transport par exemple), il doit être remis d'aplomb et rester dans cette position pendant au moins 6 heures avant d'être remis en marche.**
- **La prise doit toujours être accessible après son installation.**
- **Ne bloquez pas la sortie d'air ni l'entrée.**
- **Ne pas utiliser de spray(insecticides, peinture) ou tout autre produit inflammable à proximité.**
- **Respecter une distance minimale de 50 cm entre l'appareil et toute substance inflammable(alcool,etc.) ou récipients sous pression (vaporisateurs).**

### **Avertissements spécifiques pour les appareils à gaz frigorigène R290**

Lire attentivement ces avertissements.

- Pour le processus de dégivrage et pour le nettoyage, utilisez exclusivement les outils recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être installé dans un endroit sans sources d'allumage constantes(par exemple: des flammes libres, des appareils à gaz ou électriques en marche).
- Ne pas percer ni brûler.
- Les gaz frigorigènes peuvent être inodores.
- Le gaz R290 est un gaz frigorigène conforme aux directives européennes sur l'environnement. Ne pas perforez les composants du circuit frigorifique.
- Si l'appareil devait être installé, actionné ou stocké dans un endroit mal aéré, il faut faire en sorte qu'il n'y ait pas d'éventuelles pertes de gaz frigorigènes stagnantes pouvant causer des dangers d'incendie ou d'explosion, dus à l'allumage du gaz frigorigène provoqué par des poêles électriques, des réchauds ou toute autre source d'allumage.
- Conserver l'appareil de manière à prévenir les défaillances mécaniques.
- Les personnes qui travaillent ou interviennent sur un circuit frigorifique doivent posséder une certification adéquate, délivrée par un organisme accrédité, attestant leur compétence en matière de manipulation de gaz frigorigènes conformément à une spécification officiellement reconnue.
- Les interventions de réparation doivent être effectuées sur la base des recommandations du fabricant de l'appareil.
- Les opérations d'entretien et les réparations exigeant l'assistance d'autres spécialistes doivent être effectuées sous la supervision de la personne spécialisée dans l'utilisation de gaz frigorigènes inflammables.

### **Mise au rebut et recyclage**

INFORMATION POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2012/19/UE

À la fin de sa vie utile, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Nous rappelons

le rôle important du consommateur dans la contribution à la réutilisation, au recyclage et aux autres formes de récupération de ce type de déchets. L'appareil doit être déposé dans les centres de tri sélectif municipaux ou chez les revendeurs où il sera repris gratuitement au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Le tri sélectif et la mise au rebut adéquate d'un appareil électrique et électronique permet de préserver l'environnement ainsi que la santé, et permet de récupérer et de recycler les matériaux qui le composent, avec pour résultat d'importantes économies d'énergie et de ressources. Le symbole de la poubelle barrée apposé sur l'appareil rappelle que ce dernier doit faire l'objet d'un tri sélectif lors de sa mise au rebut.

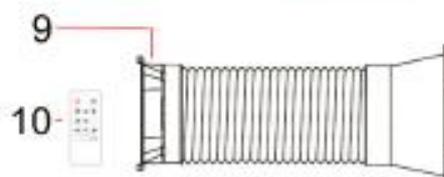
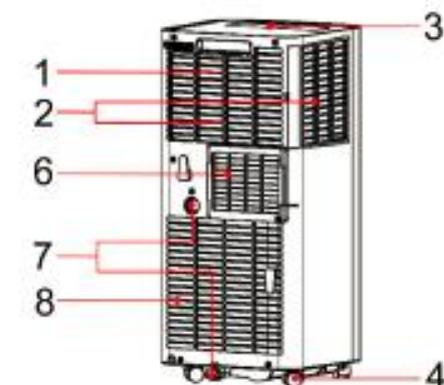
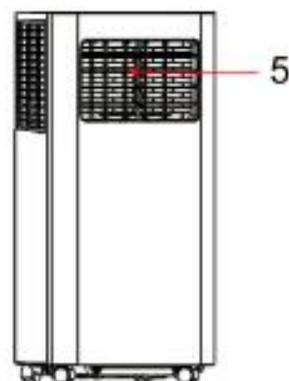


Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'information adressez vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.

### III - PRÉSENTATION DU PRODUIT

#### Pièces et composants principaux

1. Poignées
2. Grille d'entrée d'air
3. Panneau de commande
4. Roulettes(x4)
5. Grille de sortie d'air froid
6. Grille d'évacuation d'air chaud
7. Bouchon de vidange
8. Grille d'entrée d'air
9. Flexible d'évacuation
10. Télécommande
11. Kit fenêtre



#### Accessoires requis

- 2 piles de type AAA pour la télécommande (non fournies)
- Tuyau d'évacuation d'eau de 13mm de diamètre (non fourni)



## - MODES DE FONCTIONNEMENT

Selection	Fonctionnement sur bandeau de commande ou télécommande
	Marche/Arrêt : Appuyez une fois pour allumer ou éteindre votre appareil.
	Fonction ventilation : Appuyez sur le bouton pour sélectionner la vitesse de ventilation désirée. Elevée -> Faible -> Elevée
	MODE : Appuyez pour sélectionner le mode de fonctionnement parmi les 4 proposés : auto, climatisation, déshumidificateur ou ventilation. La température se règle entre 16°C à 30°C en mode climatiseur.
	Minuteur : Appuyez sur le bouton pour programmer l'heure de mise en marche de l'unité ou son arrêt. La plage de temps est de 1 à 24 heures, elle augmentera 1 heure pour chaque pression. Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler.
	Mode nuit : Programme automatique permettant d'économiser la consommation énergétique avec la ventilation et climatisation réglée en mode MIN L'appareil ne baissera que de 2 °C en mode climatisation pour une durée de 2 heures après activation de ce mode puis la température se stabilisera pendant le reste du temps. A noter qu'à chaque interruption de l'alimentation électrique, ce mode est annulé.
	Appuyez sur le bouton pour augmenter la température ou la durée des programmes.
	Appuyez sur le bouton pour diminuer la température ou la durée des programmes.

## IV- UTILISATION DU PRODUIT

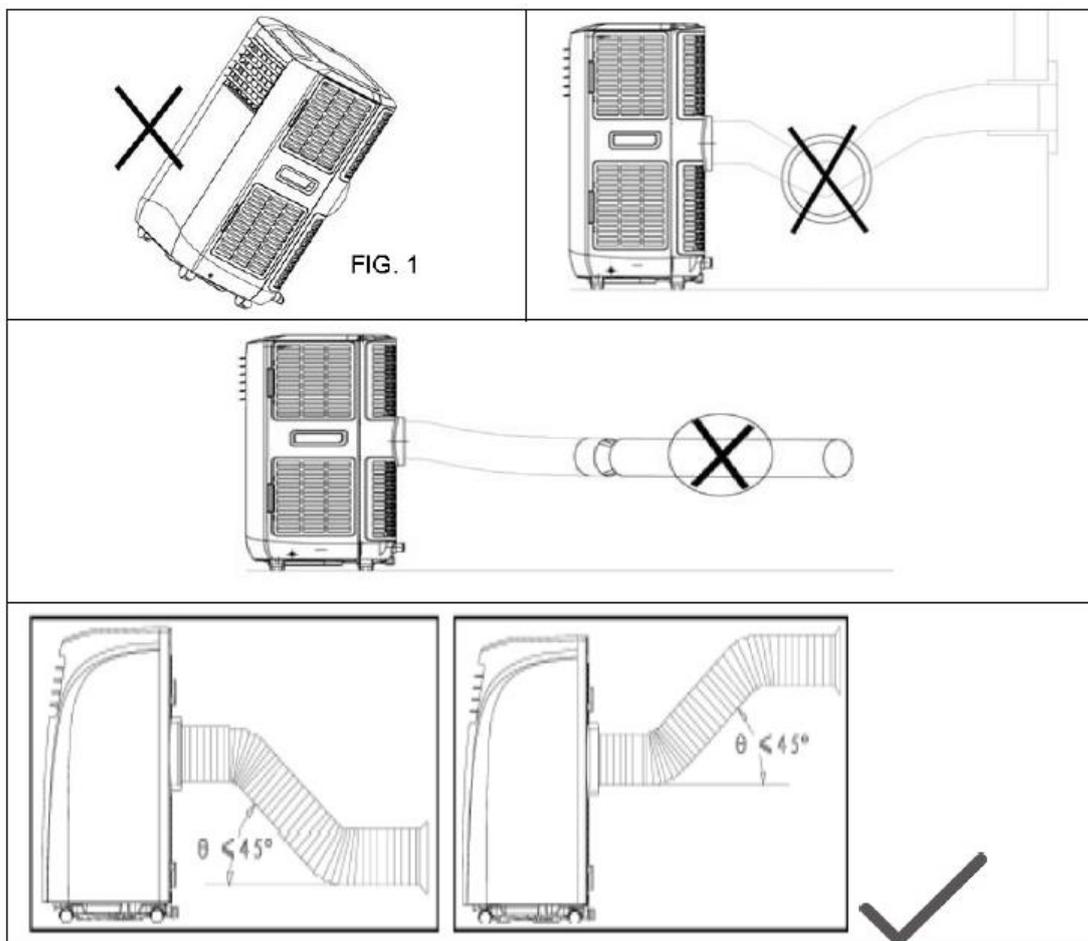
### INSTALLATION

**Attention:** Pour l'installation ou l'entretien, l'appareil doit être débranché de la prise de courant.

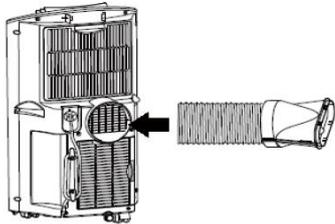
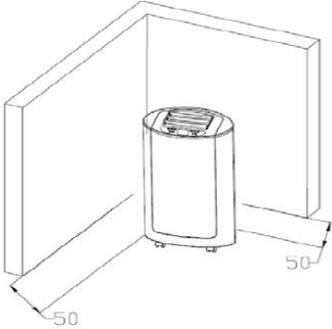
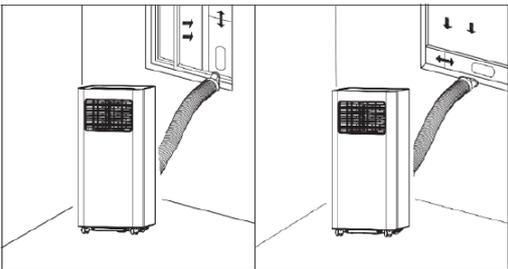
Avant utilisation, le climatiseur doit impérativement être maintenu en position verticale pendant au minimum 2 heures.

Ne jamais prolonger le flexible d'évacuation fourni avec des accessoires en provenance d'autres fabricants.

Après avoir installé votre appareil sur une surface plane et stable. Retirez toutes les étiquettes, les films de protection et tous les éléments de calage ainsi que l'autocollant qui se trouvent sur l'appareil.



## - Installation du flexible d'évacuation:

<p><b>Etape 1</b></p>  <p>Fixez le manchon de raccordement en le vissant(3 tours) sur l'une des extrémités du flexible d'évacuation. Pour enlever le manchon faites la procédure inverse.</p>	<p><b>Etape 2</b></p>  <p>Fixez l'autre extrémité du flexible d'évacuation de l'orifice de la grille d'évacuation air chaud.</p>
<p><b>Etape 3</b></p>  <p>Choisissez un lieu d'installation approprié, proche d'une prise électrique. Toujours installer le climatiseur à une distance minimum de 50cm des murs ou tous autres objets.</p>	<p><b>Etape 4</b></p>  <p>Mettez le flexible d'évacuation d'air à l'extérieur de votre pièce Ou fixez le manchon de raccordement sur l'orifice de l'adaptateur fenêtre (kit fourni).</p>

## - Configuration de l'appareil

### Mode climatisation (COOL)

- Sélectionnez le mode climatisation (cool) à l'aide de la télécommande ou du panneau de contrôle. Le voyant correspondant (cool) s'allume sur le panneau de contrôle.
- Appuyez sur la touche 3, Haut / Bas pour augmenter / réduire la température de consigne (entre 16°C & 30°C)
- Appuyez sur la touche 2, Vitesse de ventilation pour choisir entre la vitesse basse (low) / élevée (High)

### Mode ventilation (FAN)

- Sélectionnez le mode ventilation (fan) à l'aide de la télécommande ou du panneau de contrôle. Le voyant correspondant (fan) s'allume sur le panneau de contrôle.
- Appuyez sur la touche 2, Vitesse de ventilation pour choisir entre la vitesse basse (low) / élevée (High)

### Mode déshumidification (DRY).

- Sélectionnez le mode déshumidification (dry) à l'aide de la télécommande ou du panneau de contrôle. Le voyant correspondant (dry) s'allume sur le panneau de contrôle.
- En mode déshumidification, si la température ambiante de la pièce est  $\geq$  à 17°C (62F), le compresseur est en fonctionnement. Si la température ambiante est  $\leq$  à 15 C (59F), le compresseur s'arrête.
- En mode déshumidification, le ventilateur fonctionne par défaut à basse vitesse et celle-ci ne peut pas être réglée ainsi que la température.  
Vous pouvez raccorder un tuyau d'évacuation (non fournie de diamètre 13mm) pour évacuer l'eau vers un récipient externe.

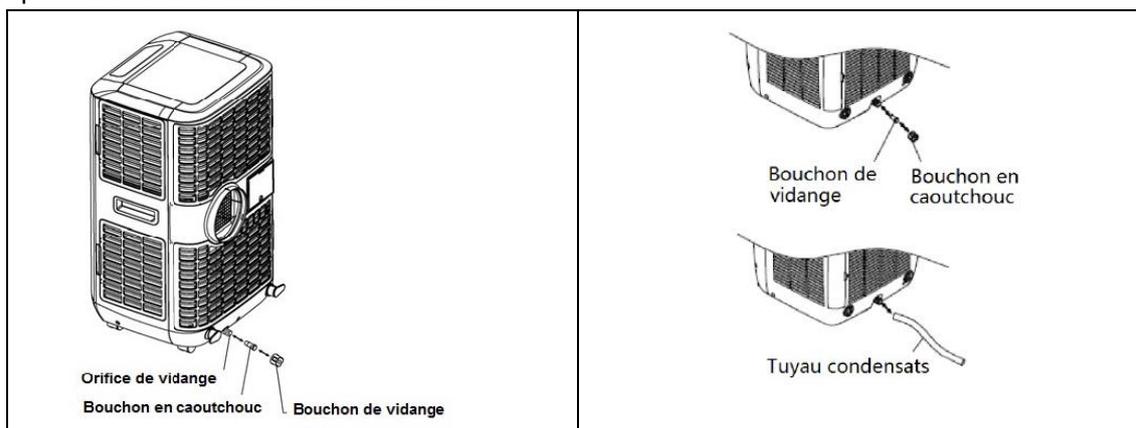
Remarque : en mode déshumidification Il est nécessaire d'enlever le conduit d'évacuation d'air et laisser l'air chaud circuler dans la pièce.

### Mode minuterie / départ et arrêt différé (TIMER)

- En mode veille, appuyez sur la touche 5 TIMER pour régler une heure de démarrage de l'appareil. Appuyez sur les touches Haut et Bas pour choisir quand l'appareil démarrera (1H à 24H), le voyant TIMER s'allume sur le panneau de contrôle.
- En fonctionnement, appuyez sur la touche TIMER pour régler l'heure d'arrêt. Appuyez sur les touches Haut et Bas pour définir l'heure d'arrêt (1H à 24H), le voyant TIMER s'allume sur le panneau de contrôle.

#### **- VIDANGE :**

Remarque: Lorsque le réservoir d'eau est plein le voyant lumineux « Réservoir » s'allume. Afin de reprendre l'opération, veuillez enlever le capuchon en caoutchouc de la bouche d'évacuation pour drainer l'eau. Lorsque le drainage est fait, veuillez redémarrer l'appareil, il peut alors fonctionner normalement.



## V - NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Entretien de l'appareil

**Remarque : pour éviter tout choc électrique, éteindre l'appareil et le débrancher avant de procéder à son nettoyage, démontage ou à sa maintenance.**

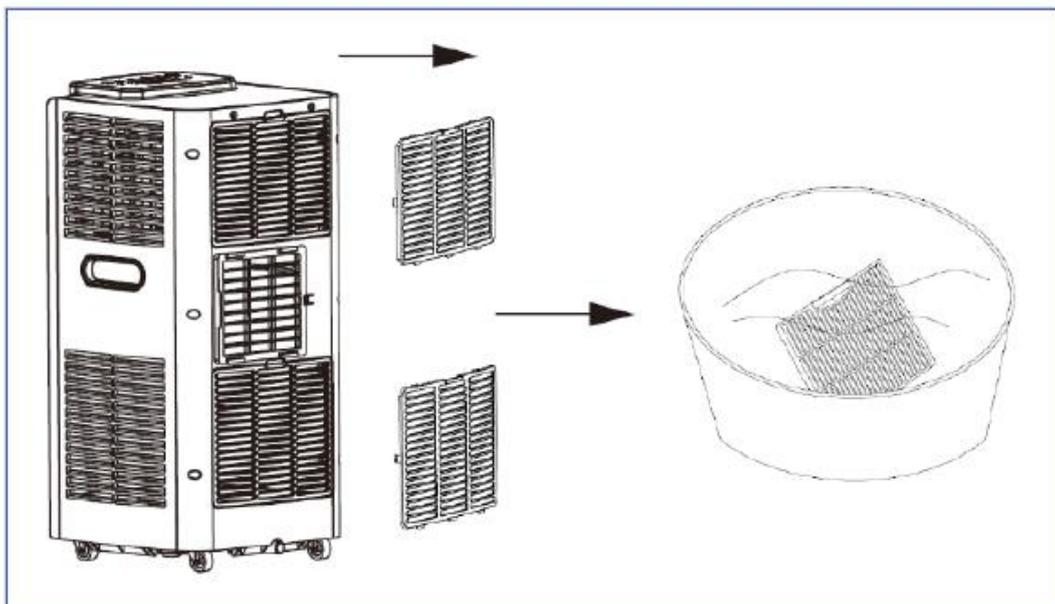
- Ne faites en aucun cas tomber de l'eau sur ou à l'intérieur de l'appareil
- Nous vous recommandons de nettoyer régulièrement le climatiseur en aspirant les éventuelles poussières ou saleté accumulées dessus ou à l'intérieur avec l'embout d'un aspirateur.

### Nettoyage du climatiseur

- Nettoyez le climatiseur en le frottant prudemment avec un chiffon doux et humide, imbibé (ou non) d'une solution savonneuse. Faites très attention aux alentours de l'arrivée et de la sortie d'air : Le moteur et les autres composants électriques ne doivent en aucun cas être exposés à l'eau.
- Attention : N'utilisez pas de détergents durs, de solvants ou de produits chimiques : ceux-ci pourraient abîmer la finition des pièces en plastique.

### Entretien du filtre à air

- Il est nécessaire de nettoyer le filtre à air au bout d'environ 100 heures d'utilisation. Pour le nettoyer, procédez de manière suivante :
- Arrêtez l'appareil et enlevez le filtre à air. (voir figure ci-dessous)
- Nettoyez le filtre à air puis remettez-le en place (pour les saletés tenaces, utilisez un mélange d'eau tiède et de détergen Après le nettoyage, faites sécher le filtre dans un endroit frais et à l'ombre, puis réinstallez-le).
- Si le climatiseur est utilisé dans un environnement très poussiéreux, nettoyez le filtre à air toutes les 2 semaines.



## Nettoyage saisonnier

À la fin de la saison et si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une longue période, vous pouvez choisir de ranger le climatiseur tel quel ou en partie démonté. Il est important de le garder dans un endroit à la fois sec et sur.

- Éteignez le climatiseur et débranchez-le et enlevez les piles de la télécommande.
- Retirez le bouchon d'évacuation de l'eau pour vider celle qui pourrait se trouver encore dans le réservoir.
- Avant de ranger l'appareil, laissez-le fonctionner en mode ventilateur seul pendant quelques heures afin de le sécher complètement car l'humidité pourrait engendrer de la moisissure.
- Nettoyez le filtre à air puis le remettre en place.
- Démontez le conduit d'évacuation d'air et rangez-le.

## VI - EN CAS DE PROBLÈME

Problème	Causes Solutions	Causes Solutions
L'appareil ne fonctionne pas	1.Prise débranchée	1.Branchez l'appareil
	2.Absence de courant	2. Vérifiez le disjoncteur
	3.Temporisation de 3 min en cours	3. Attendez 3 min
	4. Température sélectionnée proche de la température ambiante	4. Programmez une température plus basse
	5. La température ambiante est inférieure à 16°C.	5. Arrêtez le climatiseur
Mauvaise performance de L'appareil	1.Le filtre à air est obstrué 2.La grille d'aération est bloquée 3.Mauvaise sélection des paramètres	1.Nettoyez le filtre à air 2.Enlevez l'objet responsable 3.Eteignez l'appareil puis sélectionnez les bons paramètres
L'appareil est bruyant	1.L'appareil est posé sur une surface inégale et vibre 2.Le filtre est endommagé	1.Placez L'appareil sur une surface plane. 2.Changez le filtre.
La télécommande ne fonctionne pas	1.L'appareil est trop loin. 2.Défaut des piles	1.Rapprochez vous de l'appareil. 2.Changez les piles
E1 sur l'écran LED	La température de l'appareil est anormale.	Vérifiez le capteur de température de l'appareil.
E2 sur écran LED	La température de la pièce est anormale	Vérifier le capteur de température de la pièce où le circuit approprié.
E4 sur l'écran LED	Protection antigel	Attendre la décongélation, la fonction va se remettre en marche automatiquement.



Fabriqué en R.P.C  
Dismo France  
3 av de la Patelle, 95310  
Saint-Ouen-l'Aumône



Rejoignez la communauté  
**VOLTMAN**  
voltman\_homesolutions



Activez votre 3<sup>ème</sup> année de garantie  
sur : [www.voltman.fr/garantieplus](http://www.voltman.fr/garantieplus)



Garantie